

состав Совета Безопасности в качестве постоянных членов.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что Узбекистан убежден в том, что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему играть свою роль как главная опора архитектуры международной безопасности и сотрудничества. Мы считаем, что неоценимый потенциал Организации Объединенных Наций, прошедшей через серьезные испытания прошлого века, будет и впредь служить делу упрочения наших усилий перед лицом глобальных вызовов.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Ямайки достопочтенному Кейту Дезмонду Найту.

Г-н Найт (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Вас в полной поддержке Ямайки и ее готовности к сотрудничеству во время Вашего председательства.

Председатель предыдущей сессии Джулиан Хант, Сент-Люсия, заслуживает нашей признательности за энергичное и умелое руководство работой пятьдесят восьмой сессии, в ходе которой он добился значительных успехов, в частности в деле активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Он оставил в наследство укрепленный институт председательства и хорошую основу для дальнейшего совершенствования работы Ассамблеи и ее взаимодействия с другими органами.

Анализируя события прошедшего года, мы отмечаем, что, вопреки ожиданиям, темпы роста мировой экономики замедлились из-за неопределенности, вызванной макроэкономическим дисбалансом в странах с развитой экономикой и ростом цен на нефть. Во многих регионах мира сохраняется политическая нестабильность, которая во многих случаях достигла критического уровня. Многие развивающиеся страны продолжают бороться за выживание в условиях глобализованной экономики, в особенности, меняющихся режимов в отношении сырьевых товаров, отсутствия льгот и неблагоприятных рыночных условий. Продолжает увеличиваться разрыв между богатыми и бедными. Возможно, еще остались проблески надежды, но мно-

гое необходимо сделать для того, чтобы исправить существующий дисбаланс и расширить возможности для всех в отношении получения благ от глобального процветания. Перед развивающимися странами по-прежнему стоят грандиозные задачи.

В нашей части мира эти проблемы приобрели еще более серьезные масштабы в связи с недавними ураганами, которые привели к разрушительным последствиям в Карибском регионе и затронули несколько штатов в Соединенных Штатах Америки. На Багамских Островах, Барбадосе, Кубе, Каймановых Островах, в Доминиканской Республике, Гренаде, Гаити и в моей стране, Ямайке, людские потери, масштаб разрушений и ущерб, нанесенный инфраструктуре, собственности и средствам существования, носит катастрофический характер. То, что строилось несколькими поколениями, внезапно исчезло, и потребуется годы, чтобы это восстановить. Случай Гренады, которая была практически сметена с лица земли, особенно поражает. Для тех, у кого еще были сомнения относительно реальной уязвимости малых островных государств, эти недавние события должны служить убедительным доказательством.

На Ямайке мы завершаем работу по оценке ущерба, причиненного ураганом «Айвэн», который обрушился на остров 10 сентября, фактически в день годовщины урагана «Гилберт», воспоминания о котором до сих пор свежи в нашей памяти и весьма болезненны. От имени правительства и народа Ямайки я выражаю глубокую признательность государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным неправительственным организациям, которые предоставили нам свою помощь. Мы выступили с международным призывом поддержать наши национальные усилия по восстановлению на краткосрочную и долгосрочную перспективу. Помимо средств для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи необходимо обеспечить пострадавшие страны финансовыми средствами на льготных условиях в целях оказания поддержки в осуществлении среднесрочных и долгосрочных проектов восстановления. Один из способов достижения этой цели — создание специального фонда.

В контексте этих недавних событий десятилетний обзор осуществления Барбадосской программы действий для малых островных развивающихся государств, который намечено провести на

Маврикии в январе 2005 года, будет весьма своевременным и обеспечит международному сообществу возможность серьезно рассмотреть вопрос об уязвимости малых островных государств. Мы ожидаем, что обзор, проведенный на Маврикии, приведет к конкретным мерам и к призыву серьезно рассмотреть вопрос о механизмах для оказания поддержки усилиям по восстановлению и реконструкции малых островных развивающихся государств, пострадавших от стихийных бедствий.

Следует также обратить внимание на опасные последствия изменения климата и глобального потепления и срочную необходимость принятия глобальных мер в рамках Киотского протокола. Крайне важно, чтобы все государства присоединились к этому протоколу.

Общепризнанно, что блага глобализации не реализуются полностью, особенно в области международной торговли. Мы должны стремиться максимально использовать этот потенциал в интересах как промышленно развитых, так и развивающихся государств. Взаимозависимость обуславливает неотложность этой задачи. Здоровая глобальная экономика требует более эффективного управления экономическими механизмами на всех уровнях для обеспечения более справедливого распределения благ от глобального процветания.

Положение малых развивающихся стран является ярким тому примером. С любой объективной точки зрения ясно, что требуется особый и дифференцированный подход в отношении торговли, потока финансовых ресурсов, передачи технологии и содействия промышленному развитию. Необходимо сократить разрыв между бедными и богатыми. В противном случае многие развивающиеся страны будут продолжать скатываться по наклонной плоскости к уменьшению доходов и усугублению нищеты, что будет иметь такие болезненные последствия, как политическая и социальная нестабильность и повторяющиеся гуманитарные кризисы. Хотя достижение уровня самообеспечения остается нашей главной задачей, все участники глобальной экономической системы могут сыграть свою роль на основе принципа разделения ответственности.

Именно поэтому вопрос о международном сотрудничестве в целях развития должен занять центральное место в наших обсуждениях. Назрела необходимость в создании организационного меха-

низма в рамках Организации Объединенных Наций для управления и координации политики в области финансов, торговли и технологии, а также для разработки общей руководящей политики в области международного экономического сотрудничества. Такой механизм мог бы способствовать развитию эффективных связей с бреттон-вудскими учреждениями в вопросах управления и содействия координации деятельности по осуществлению международных экономических программ и политики. Он должен эффективно реагировать на экономические кризисы по мере их возникновения и применять средства для устранения дисбалансов и диспропорций в глобальной экономике.

Некоторые предварительные шаги в этом направлении уже были предприняты в преддверии Монтеррейской конференции, однако необходимо еще многое сделать для реформы управления международной экономической системой, чтобы она стала более демократичной, транспарентной и способной активно реагировать на реальные нужды и насущные потребности развивающихся стран.

Круг насилия, порождаемый войной и терроризмом, является тревожным явлением нашего времени. Международная безопасность находится под серьезной угрозой. Однако нам ясно, что насилие и применение силы не являются приемлемым решением этой проблемы. Мы должны придерживаться принципа многосторонности и настаивать на том, что в международных отношениях нам надлежит руководствоваться принципом верховенства права как основой нашей коллективной безопасности.

С учетом этого надлежит принять необходимые меры в целях укрепления принципа многосторонности. И здесь мы должны всецело опираться на деятельность Организации Объединенных Наций. Не существует никакой приемлемой альтернативы этой Организации, причем ее деятельность может быть столь эффективной, сколь это необходимо, если ей будут предоставлены необходимые полномочия и ресурсы. Мы по-прежнему должны заботиться об этой Организации, укреплять ее и преобразовывать в связи с меняющимися реалиями в целях повышения ее эффективности и авторитета. Прежде всего следует реформировать Совет Безопасности, с тем чтобы членство в нем было более представительным, процесс принятия решений более демократичным, а действия более подотчетными и транспарентными. Только так мы сможем

обеспечить эффективность и законность всех его решений. Мы ожидаем получить рекомендации по этому вопросу от созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Улучшение ситуации в плане международной безопасности зависит от нашей способности найти перспективные пути разрешения региональных конфликтов и споров. Применительно к Африке мы должны ускорить процесс оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в условиях гуманитарных кризисов, поощрять инициативы, направленные на разрешение междоусобных конфликтов, и оказывать содействие в борьбе за экономический и социальный прогресс. Мы с сожалением отмечаем ухудшение политической и гуманитарной ситуации в штате Дарфур в Судане и поддерживаем конструктивные усилия, направленные на прекращение разрушений и кровопролития. Мы высоко оцениваем роль Африканского союза в урегулировании этого кризиса.

Мы по-прежнему призываем к здравому смыслу и мудрости в разрешении палестино-израильского конфликта. Ямайка уверена, что какая-либо надежда на прочный мир возможна только на пути политического преобразования и удовлетворения законных претензий и жалоб на основе справедливости и законности.

Война в Ираке вскрывает все новые сложности и противоречия и становится опасным источником продолжения конфликта. Для достижения национального примирения и мира в этой стране необходимо политическое решение.

В деле поддержания стабильности и безопасности малые страны сталкиваются с угрозами особого рода. Я имею в виду возросший уровень производства, распределения и распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также сложных современных боеприпасов. Это явление представляет собой самую серьезную угрозу нашей безопасности. Малые государства не производят такое оружие, но более других страдают от его применения. Приток легкого оружия по незаконным каналам ведет к обострению гражданских конфликтов и росту преступного насилия, степень и интенсивность которых бросают вызов и зачастую превосходят возможности национальных сил безопасности. В «Обзоре 2004 года, посвященном легкому

оружию» подсчитано, что в результате распространения легкого оружия и злоупотребления им ежегодно погибает от 200 000 до 270 000 гражданских лиц, причем 40 процентов погибших приходится на Латинскую Америку и страны Карибского региона.

Не меньшее беспокойство вызывает и тот факт, что страны, являющиеся производителями и источниками легкого оружия, недооценивают степень подобной опасности. Мы считаем, что эти государства обязаны предотвратить незаконные передачи оружия через свои границы. Помимо этого, мы должны более эффективно сотрудничать в деле регулирования и ограничения перемещений легкого оружия и иметь эффективную систему регистрации и контроля над передачами, осуществляемыми в рамках законных обязательств.

Поэтому мы должны упорно стремиться к незамедлительному завершению переговоров о международной конвенции по достижению этих целей. В этом призыве к действию мы исходим из принципа равного права на безопасность для всех государств. Угрозы и опасности, с которыми сталкиваются малые страны, не менее актуальны, чем угрозы, порождаемые распространением оружия массового уничтожения. Эти последние также требуют коллективных действий; в связи с этим Ямайка всегда неизменно поддерживала эффективные меры, направленные на ограничение распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

2004 год был провозглашен Международным годом памяти о борьбе с рабством и его отмене. История заставила нас по-особому чтить память о таком явлении, как рабство. Мы также отмечаем 200-ю годовщину провозглашения независимости Гаити. Революция в Гаити была событием огромной исторической важности, которое оказало значительное влияние на формирование современного мира. В результате революции образовалось первое независимое государство в Западном полушарии, и она нанесла первый решительный удар по системе рабства в Северной и Южной Америке, который в конечном итоге и привел к ее падению. История революции — это история героизма и триумфа, и наследие революции поддерживало народ Гаити в ходе долгой и зачастую одинокой борьбы за выживание в течение многих лет в тяжелых условиях враждебного мира расизма и дискриминации.

К сожалению, 200-летняя годовщина победы революции омрачена событиями, связанными с нестабильностью и политическим кризисом, который продолжается и по сей день. Февральские события по-прежнему отбрасывают тень на настоящее и дают повод для неизменной тревоги в связи с отказом демократически избранного президента от своего поста. В дальнейшем события развивались крайне неудачным образом, и реакция Совета Безопасности на кризис не была своевременной. В то же время Ямайка признает, что Гаити необходима поддержка и помощь международного сообщества, которая должна быть долгосрочной, чтобы быть эффективной. Восстановить демократию и создать стабильный социальный, экономический и политический порядок невозможно в короткие сроки, поэтому к этому нужно настойчиво стремиться с опорой на необходимые ресурсы.

Мы разделяем боль и страдания народа Гаити в связи с трагической гибелью людей и разрушениями, вызванными недавним ураганом. Со своей стороны, Карибское сообщество будет по-прежнему оказывать экстренную помощь этой стране.

В этом году мы отмечаем десятую годовщину учреждения Международного органа по морскому дну. Для всех нас, в частности для Ямайки, это знаменательное событие в спокойной эволюции правового режима морского дна и содействии его установлению, ибо он воплощает в себе принцип общего наследия человечества. Аналогичную важность соблюдения принципов справедливости и равенства мы, как сообщество наций, можем перенести и на другие сферы международных отношений. В минувший вторник Генеральный секретарь, представляя свой доклад о работе Организации (A/59/1), справедливо подчеркнул важность соблюдения этих норм.

Международное сообщество не должно бездействовать перед лицом нарушений международного права и распространения теорий, противоречащих принципу многосторонности. Поэтому Ямайка призывает всех государств — участников текущей пятьдесят девятой сессии вновь заявить о своей приверженности принципам, на которых основана Организация, в интересах содействия миру, равенству и справедливости для всех ее членов. Давайте же сделаем необходимые шаги, с тем чтобы претворить эти принципы в жизнь и сделать их основой нашей политики и программ. Нашей общей

целью должно быть практическое осуществление благородных идеалов, которые мы поддерживаем, а не только устные заявления о такой поддержке.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю сейчас слово Его Превосходительству г-ну Чхо Су Хону, заместителю министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Чхо Су Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; текст на английском языке представлен делегацией*): От имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики я хотел бы прежде всего поздравить Вас, г-н Пинг, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под Вашим умелым руководством работа текущей сессии будет плодотворной. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его активные усилия по обеспечению ведущей роли Организации Объединенных Наций в решении основных вопросов международных отношений.

Прошло четыре года с тех пор, как мы отметили начало нового века. Однако человечество все еще сталкивается с серьезными вызовами в своих усилиях по реализации чаяний народов на строительство мирного и процветающего мира.

Односторонность и высокомерие становятся все более очевидными, порождая агрессию, произвол и нестабильность во многих частях мира. В результате сохраняется порочный круг, внутри которого суверенитет и интересы слабых и малых государств попираются во имя исключительных интересов отдельных стран.

Сегодня основными факторами, подрывающими международный мир и безопасность, являются односторонность и высокомерные действия, базирующиеся на логике силы. Задачи, стоящие сегодня перед человечеством, как никогда ранее требуют, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций укрепили свои совместные усилия в стремлении обеспечить справедливые международные отношения на основе многосторонности при полном соблюдении универсальных принципов уважения суверенитета, равенства, территориальной целостности и взаимной выгоды.